

# nouvelle revue théologique

REVUE PUBLIÉE TOUTS LES TROIS MOIS  
PAR UN GROUPE DE PROFESSEURS  
DE LA FACULTÉ DE THÉOLOGIE DE LA COMPAGNIE DE JÉSUS - BRUXELLES

Tomo: 132

Numero: 3

Anno: 2010

Pagina/e: 466-467

CICCARRESE M.P. (Ed.), **Animali simbolici**. Alle origini del bestiario cristiano II (leone — zanzara), coll. Bibl. patristica, Bologna, EDB, 2007, 21x13, 510 p., 37,70 €. ISBN 978-88-10-42054-6.

Un livre précieux sur la symbolique animale dans la Bible, avec des commentaires patristiques. Nous n'en avons reçu que le second volume qui nous permet d'évaluer le long travail que représente ce dictionnaire, fort utile pour les familiers de l'Écriture et de la Tradition. Superbement publié par les soins des éditions *Dehoniane*, dans la collection de la Bibliothèque patristique (n. 39 et 44), il contient en finale un chaleureux *au revoir* adressé au lecteur par l'A. dont nous connaissons peu de chose, sinon qu'elle a patiemment sélectionné des textes qui nous parlent d'animaux comportant un sens second, intérieur.

Les textes de Pères de l'Église sont cités en grec ou en latin, avec une traduction italienne. Leur choix, toujours heureux, suppose un énorme labeur opiniâtre et une intelligente attention à la réalité profonde de la symbolique qui renvoie à la cohérence du monde spirituel. Nous voyons défiler, comme devant Adam en Éden: lion, lièvre, sauterelle, loup, mouche, panthère/léopard, moineau, brebis, pélican, perdrix, poisson, porc/sanglier, hérisson, serpent, taureau (bovins), tourterelle, rhinocéros/licorne, ver, vipère, renard, moustique; toute une faune significative de l'humain dans sa dimension animale.

ainsi pour la licorne, l'histoire de la traduction de l'hébreu en grec puis en latin est soigneusement détaillée, de même que pour les bêtes de l'Apocalypse. L'ouvrage est rempli de notations qui introduisent dans une culture autrement riche que la platitude de nos métaphores modernes; ainsi une culture «symbolique» s'avère indispensable pour bien lire le psautier, Job ou les apocalyptiques. La finesse des commentaires est digne d'éloges; elle nous éduque à la perception spirituelle de notre animalité, surtout lorsque nous la rapportons au Christ qui s'est revêtu de notre humaine nature, assumant notre chair mortelle. Une vraie réussite, passionnante et enrichissante! — J. Radermakers sj